

Yo



\_\_\_\_\_  
recibí un ejemplar corregido del Li-  
bro de Tri-County Child and Family  
Para padres

\_\_\_\_\_  
(Firma)

\_\_\_\_\_  
(Fecha)

Tri-County Child and Family Development Council, Inc.

## Manual para la familia.

2010-2011

En español



### Center Base

205 Adams Street  
P. O. Box 1050  
Waterloo, Iowa 50704  
Phone: 319-235-0383  
Fax: 319-235-0384  
[www.tricountychildandfamily.org](http://www.tricountychildandfamily.org)

Approved by Policy Council: June 10, 2010

### Declaración de principios

Tri-County Child and Family Development  
Council, Inc. brinda:

- Programas de alta calidad enfocados en el desarrollo de la familia y el niño
- Fuerte alianza con las familias.
- Liderazgo y defensa en la comunidad en pro del desarrollo sano de los todos los niños de la primera infancia.

## 2010-2011 Family Fun Events

### October 7, 2010

Parent Kickoff

### February 2011

Pajama Party (transition activities)

### November 2010

Positive Behavior Supports

### March 2011

CPR

### December 2010

Healthy Meals and Snacks

### April 2011

Outdoor Fun Activities

### January 2011

Managing Stress

### May 7, 2010

Spring Fling

HEAD START FAMILIES~PLEASE REMEMBER THAT THERE WILL BE INCENTIVES FOR THE HIGHEST ATTENDANCE AT THE END OF THE YEAR.

## Índice

Quien es quien en Tri-County	4
Servicios educativos	5-7
Servicios de nutrición	8
Servicios de salud	9
Servicios de salud mental	10
Servicios de transición	10-11
Calificación del personal	11
Confidencialidad	11
Llegadas y partidas	12
Cambio de dirección y de número de teléfono	12
El horario del niño	13
Cierre y suspensión de clases	13
Regalos	13
Denuncia obligatoria de abuso infantil	14
Conducta positiva intervención y apoyo	14
Participación de los padres	15
Forma sana de festejar días especiales	16
Asistencia	17
Política para enfermedad	18-19
Política para dormir con seguridad	20-21
Política para ser voluntario	22
Política para los que muerden	23
Procedimiento para resolver problemas	24
Servicios de transporte	25-26
Recursos	28

**Quién es quién en Tri-County Child and Family Development Council, Inc.**

**Oficina Central**

Executive Director	Kim Young-Kent
Service Delivery Director	Kriss Engstrom
Operations Director	Barb Johnson
Human Resource Director	Jamie Moore
Mental Health/ Family Services Coordinator	Lori Wilken
Health Services Coordinator	Pauline Jones
Program Manager	_____
	email _____
Early Access Service Coordinator	Rachelle Ravn
Education Specialist	Karen Koeneke

Se puede enviar e-mails a todos los empleados usando la primera inicial del nombre el apellido y @tricitychildandfamily.org

**La escuela de mi hijo**

La escuela Head Start de mi hijo está en \_\_\_\_\_

El número de teléfono es \_\_\_\_\_

Mi hijo tiene que estar en la escuela desde las \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_

(Escuche los avisos del tiempo) Nuestra escuela sigue al distrito \_\_\_\_\_ en lo relativo al cierre por razones del tiempo.

El sitio de evacuación en casos de emergencias para mi hijo es: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

La maestra de mi hijo es: \_\_\_\_\_

El número de teléfono es: \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

La trabajadora familiar es: \_\_\_\_\_

El número de teléfono es: \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

**Child and Adult Care Food Program**

**Construyendo Para El Futuro**

Esta guardería infantil recibe asistencia monetaria del gobierno federal para servir comidas nutritivas a sus niños.

¡Buena nutrición hoy significa un mañana más saludable!

Las comidas servidas aquí deben de seguir los requisitos nutricionales establecidos por el programa "Child and Adult Care Food Program" del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés).

¿Preguntas? ¿Inquietudes?

Llame gratuitamente a USDA al: 1-866-USDA CND (1-866-873-2263)

Visite el website de USDA: [www.fns.usda.gov/cnd](http://www.fns.usda.gov/cnd)

USDA es un proveedor y empleador que ofrece oportunidad igual a todos.

## Programa de asistencia alimentaria para niños y adultos

### Construimos para el futuro

Esta guardería recibe asistencia en dinero del Gobierno Federal para servir comidas a sus hijos

La Buena alimentación de hoy

Significa un mañana fuerte.

Las comidas que aquí se sirven satisfacen los requisitos

Establecidos por USDA's

Child and Adult Care Food Program.

¿Tiene preguntas? Alguna preocupación?

Llame a USDA toll free: 1-866-USDA CND

(1-866-873-2263)

Visite USDA's website: [www.fns.usda.gov/cnd](http://www.fns.usda.gov/cnd)

## Servicios Educativos

### Actividades en el salón de clase.

Las actividades que brindamos a los niños son "apropiadas para el desarrollo del niño". Esto significa que se planifica para cada niño.

Aprendemos acerca de su niño por lo que usted nos dice y mediante la observación que hacemos durante el juego. Planeamos las actividades de acuerdo con sus intereses y destrezas y a lo que el niño esté listo para aprender. Porque planeamos para cada niño individualmente acogemos con agrado a los niños con discapacidades. Somos conscientes de que los niños con discapacidades son ante todo niños.



### Coordinadora del Acceso precóz a los servicios educativos

Su función es coordinar los servicios para el niño y la familia que reúna los requisitos para recibir servicios de intervención precóz. La coordinadora trabaja en forma directa con la visitadora familiar y la maestra en la realización del servicio individual del plan familiar de servicios. (IFSP).

### Especialista en educación

Esta persona tiene a su cargo la implementación del curriculum en los salones de clase y el monitoreo del perfeccionamiento docente del personal. Esto asegura alta calidad en el servicio que brindamos a los niños y la familias.



### Evaluaciones

En Head Start las normas del gobierno federal exigen que cada niño en Head Start, tenga una evaluación de su desarrollo dentro de los primeros 45 días de estar inscripto en el programa. Esto significa que la maestra se sentará con su niño y le hará algunas preguntas o le pedirá que haga algunas cosas, o que la visitadora familiar le pregunte a usted sobre ciertas destrezas que su hijo tenga. Se hace un resumen de la información obtenida y se comunica a los padres. También se utiliza la información para planear mejor las experiencias que se le ofrecerán a su hijo. Se evalúan las destrezas del niño mediante la observación que se le hace al niño individualmente cuando el niño usa sus destrezas en el ambiente educativo. En la visita domiciliar se le comunicará a usted como su hijo utiliza sus destrezas. El resultado de estas evaluaciones también se utiliza para planear lo mejor posible las experiencias educativas para su hijo.

### Visitas guiadas y disertantes invitados.

Una vez por mes, su hijo tendrá la oportunidad de ir en una visita guiada o tener un disertante de la comunidad en el salón de clase. Las visitas guiadas y las visitas de un disertante son formas muy buenas de darle a su hijo la oportunidad de aprender más acerca de la comunidad y la gente que vive en la comunidad. Por favor fíjese en el Boletín mensual en los avisos de visitas guiadas, o visitas de disertantes o en una notita que reciba de la maestra de su hijo. Usted también puede participar de las visitas guiadas o de las charlas de los disertantes.



### Las dificultades de la separación cuando el niño va a la escuela

Las dificultades de la separación pueden ocurrir con cualquier niño en cualquier momento durante sus años de preescolar. Ya sea que esta sea para su hijo la primera experiencia de ir al preescolar, o una crisis a la mitad del año, es posible que usted haya probado de todo, inclusive algunos dulces, pero el niño no está convencido que ir al preescolar sea el lugar donde tiene que estar. Es muy importante que usted también esté preparada para esta separación. Si usted se siente angustiada porque su hijo está por empezar el preescolar, el niño percibirá la angustia.

### La rutina de dejar al niño en la escuela

Ya sea que esta sea para su hijo la primera experiencia de ir a la escuela o que sea una fase nueva, las pataletas son difíciles para el niño y para los padres y la maestra. ¿Qué hacer cuando su hijo se niega a despedirse de usted y entrar felizmente al salón de clase? Lo que necesita es tener una rutina para dejarlo en la escuela. A los niños les gusta la rutina porque le dan un sentido de seguridad. Igual que una Buena rutina para irse a la cama ayuda en los horas de la noche. Una buena rutina para dejar al niño en la escuela también la ayudará en el preescolar. Creating the drop-off routine should include your child's teacher. Decide on steps that you will take every day when you and your child arrive at preschool. The goal is to establish and follow a routine for saying goodbye. The more your child knows what to expect, the more likely he/she will remain calm as the "goodbye" approaches.

### Que sea simple

La rutina puede ser simple, como colgar la chaqueta, leer un libro en el rincón de lectura y luego despedirse en la puerta. O usted puede mirar a su hijo pintar un dibujo que usted se lo lleva cuando se va. La rutina puede cambiar con el tiempo y en algún momento puede que no sea necesario tener una rutina. La rutina de dejarlo en la escuela no siempre evitará que el niño lllore, especialmente al principio. Algunos niños lloran varios días y hasta semanas. Quizás necesita la ayuda de la maestra.

## Seguridad del peatón y del transporte en autobús.

### Cruzar la calle

Cruce la calle, solamente en las esquinas o en los lugares marcados para cruzar.

Deténgase en el borde de la acera o camino.

Deténgase y mire a la izquierda, luego a la derecha, y luego a la izquierda antes de cruzar la calle.

Si usted ve un vehículo espere a que pase. Luego mire a ambos lados antes de cruzar la calle.

No cruce la calle entre dos carros que están estacionados. Un adulto debe tener al niño de la mano para cruzar la calle.

### Consejos de seguridad para subir y bajar del autobús.

El chofer del autobús no puede verlo a usted si está a menos de diez pies del autobús.

Pónase fuera de la zona de peligro.

Si usted tiene que cruzar la calle para subir al autobús, espere hasta que el autobús se haya detenido y la luces de seguridad se prendan y apaguen. Cruce la calle después que el chofer le indique. Mire a ambos lados antes de cruzar.

Si algo se cayó en el autobús o cerca, avísele al chofer antes de recorlo.

Fuente: National Association for Pupil Transportation  
**Reglas de seguridad para viajar en autobús**

Siempre habrá al menos un monitor en el autobús. El monitor está encargado del cuidado de los niños a nuestro cuidado.

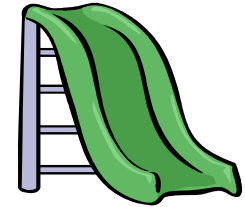
La escuela comienza en el momento en que el niño sube al autobús. El monitor hará que el viaje en el autobús sea agradable para los niños.

Los niños hablarán en voz baja dentro del autobús para que el chofer pueda oír los ruidos afuera del autobús.

Los niños permanecerán sentados hasta que el monitor les permita levantarse. Nunca se le permite a los niños moverse mientras el autobús está en movimiento.

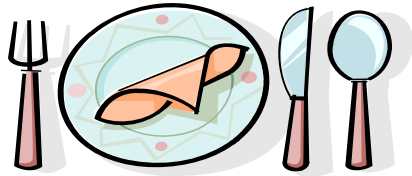
### Actividades físicas.

El juego activo y los ejercicios son parte del desarrollo sano del niño y está en nuestro curriculum . Durante el tiempo que el niño está en Head Start, debe tener zapatos que permitan la participación segura en las actividades. Zapatillas tipo tenis, con calcetines es la mejor opción para evitar lastimaduras. En verano las sandalias con protección para los talones está bien, pero las sandalias sin protección no son seguras para jugar activamente. En el invierno se necesitan botas de nieve. Por favor avísele a su trabajadora familiar si necesita zapatos para su hijo.



### Alianza con las familias

Cada familia tiene asignada una trabajadora familiar que puede ayudarla en la obtención de otros servicios en la comunidad, como atención médica, ayuda financiera con la cuenta de la luz eléctrica, vivienda, educación y transporte. (Vea la sección recursos) Todos los años durante el año escolar, su trabajadora familiar se reunirá con usted, individualmente varias veces para asegurar que tanto nuestro programa Head Start como otros programas en la comunidad satisfacen sus necesidades.



## Servicios de alimentación

Head Start brinda a todos los niños comidas y meriendas buenas para salud, bien equilibradas y que se sirven al estilo familiar cuando es apropiado.

Su hijo disfrutará de comidas y meriendas que satisfacen como mínimo 1/3 de las normas alimenticias y siguen los lineamientos del programa " Child and Adult Care Food".

Su hijo participará de actividades nutritivas y en actividades físicas que promueven hábitos saludables para toda la vida.

Su hijo, aprenderá destrezas como lavarse las manos, lavarse los dientes, y hacer buenas elecciones con las comidas, y buenos modales a la hora de las comidas.

Por favor, avise al personal, si su hijo debe comer, o evitar comer algún tipo de comida por motivos religiosos o por cualquier otra razón (alergia o intolerancia) Para sustituir las comidas es necesario completar un formulario de excepción y sustitución que debe estar firmado por el médico y debe estar en la carpeta del niño.

**Debido a la normas de CACFP, no está permitido que los padres o los cuidadores manden comida a la escuela con sus hijos para ninguna comida ni merienda.**

*"De acuerdo con las leyes Federales y las políticas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, esta institución tiene prohibido discriminar en razón de raza, el color, la nación de origen, el sexo, la edad, o incapacidad.*

*Para presentar quejas por discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, or call (800) 795-3272 (voice) or*

## Seguridad del peatón y del transporte en autobús.

### La seguridad del peatón

En Tri-County Child and Family estamos comprometidos con la seguridad de su hijo. Por favor déle esta información a su hijo. En los salones de clase se reforzará la importancia de la seguridad del peatón.

Por favor lea esto detenidamente. Estos consejos son del National Highway Traffic Safety Administration. Usted también puede visita el sitio en la red

[www.nhtsa.dot.gov/kids](http://www.nhtsa.dot.gov/kids).

**Pea-tón.** S. Persona que va a pie por la vía pública.

**Seguridad.** Que es seguro.

#### La seguridad del peatón

Los niños golpeados por un carro pueden sufrir lastimaduras e inclusive la muerte, aun cuando el carro se mueva lentamente.

Los niños de 1 a 2 años de edad sufren lastimaduras hechas por un carro que retrocedía.

Los niños en edad preescolar (de 3 a 4 años) sufren lastimaduras más frecuentemente cuando cruzan la calle corriendo cerca de la casa.

#### Los niños no son adultos de tamaño pequeño

Los niños no puede calcular la velocidad ni la distancia de los vehículos.

Los niños se mueven con rapidez y pueden correr hacia la calle sin dar aviso.

Los niños no saben las reglas de seguridad y esperan que los adultos se tengan cuidado.

Los niños son pequeños y es difícil que el chofer los vea.

#### Consejos para los caminantes

##### Aceras

Camine siempre en la acera.

Si no hay acera y tiene que caminar por la calle, hágalo siempre de frente al sentido del tráfico de la calle. Así usted puede ver si hay un carro fuera de control.

## Resource Pages

Pedestrian/Bus Transportation Safety	29-30
Separation Challenges	31
Child And Adult Care Food Program	32-33
Family Fun Events Calendar	34

Other helpful resource websites:

[www.tricountychildandfamily.org](http://www.tricountychildandfamily.org)

The “What’s Where in Parenting” Directory is filled with resources available to families in the Black Hawk County area, and is available to all families regardless of race, income, educational, or socioeconomic level. All of the resources listed are free or low cost, and are offered at numerous locations. WWIP can be accessed at [www.fccouncil.net](http://www.fccouncil.net).

Programs operated by Operation Threshold can be accessed at [www.operationthreshold.org](http://www.operationthreshold.org)

## Servicios de salud

Para tener éxito en la escuela y en la vida, es importante estar sano lo más posible. En Head Start tenemos requisitos que el niño debe cumplir:

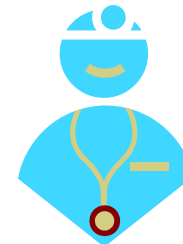
Formulario de evaluación de la salud y el desarrollo (Este formulario se llena cuando hace la solicitud)

Copia del comprobante de las vacunas o certificado médico que debe estar al día para la edad del niño.

Formulario del examen físico del niño, con todos los análisis de sangre necesarios correspondientes a la edad del niño. El formulario debe estar firmado por el profesional de la salud y tiene que estar actualizado durante el año. Los exámenes regulares correspondientes a cada edad deben estar completos durante el año.

Todos los exámenes dentales para todos los niños deben estar fechados y firmados dentro de los 90 días de la fecha de inicio en el programa si corresponde. Con la autorización de los padres, los niños recibirán una aplicación de flúor tres veces al año.

Si usted no tiene seguridad particular, Título 19, o seguridad Hawk I , nosotros la ayudaremos en el trámite de solicitar.



## Servicios de la salud mental

El servicio de Salud Mental lo brinda la profesional habilitada de Tri-County. Estos servicios comprenden: Observación en el salón de clase, consulta del personal, consulta de las familias, visitas domiciliarias, diversos entrenamientos y observaciones individuales según sean solicitadas. La profesional de la salud mental, asiste al personal en el diseño de estrategias para armar destrezas socio emocionales, fuertes apegos y ámbitos sanos. El programa llamado " Devereux Early Childhood Initiative and Positive Behavior Support" se utiliza para promover la salud socio emocional y fortalecer la intervención. En Head Start nuestro foco es la identificación precóz, y las estrategias de prevención educacional



## Servicios de transición

La transición, o el cambiar de una cosa a otra, es a veces algo difícil para los niños. Para lograr que la transición sea lo más suave posible, Tri-County Child and Family le ofrece actividades de transición para los niños cuando se cambian de un salón a otro, o cuando se cambian de Head start a Kinder.

### **Cuando se cambia de Head Start para niños de tres años a otro salón de Head Start:**

Cada niño debe tener la oportunidad de pasar un tiempo en el salón de clase al que será cambiado antes de cambiarse realmente a ese salón. Juntos los padres, la maestra, y la trabajadora familiar harán un plan acerca de cuándo el niño pasará un tiempo en el salón de clase al cual lo van a pasar, antes de que se realice la transferencia al nuevo salón.

**Pasar del salón Early Head Start al salón de 3 a 5 años de edad en Head Start.** En el tiempo de transición de Head Start de 3 años su trabajadora familiar

## Tri-County 2010-2011 Calendario

Por favor vea a su trabajadora familiar para que le dé el calendario que le corresponda a su familia.

## Servicio de transporte.

### Transporte del niño sin compañía de los padres.

De vez en cuando, el personal tendrá que transportar a los niños en un vehículo de la escuela sin que el padre ni la madre vaya con el niño en el vehículo. (por ejemplo: llevar al niño a la clínica dental) Dos miembros del personal acompañarán al niño a la clínica. El padre o la madre tendrá que firmar con anticipación un formulario que autorice este viaje.

### Ejercicios de evacuación del autobús.

Durante el año los niños participaran en los ejercicios de evacuación del autobús. Practicarán como salir del autobús por la parte de atrás del mismo y cómo utilizar las sogas.

En caso de emergencia:

1. El chofer del autobús entrará en contacto con el garaje del autobús.
2. Del garaje del autobús le avisarán a los directivos de Tri-County Child and Family. Nuestro personal se pondrá en contacto con los padres.

### **Durante el año se ofrece educación para los padres sobre la seguridad.**

Habrà para las familias información sobre la seguridad durante el año a través de los Boletines mensuales. Por favor mire y repase esta información con su hijo. También se refuerza en el salón de clase la información sobre la seguridad del peatón. Se incentiva a que los padres participen de los ejercicios de evacuación del autobús. Los padres también puede recibir entrenamieto como ayuante de autobús. Por favor póngase en contacto con su trabajadora familiar si tiene interés en participar de este entrenamiento.

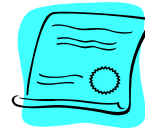
Para mayor información sobre los servicios de transporte en Tri-County Child and Family Development ente en contacto con Pauline Jones al 235-0383.

Combinará con usted un horario para hacer la solicitud y juntar información sobre sus ingresos. Su hijo debe tener 3 años de edad para el 15 de septiembre para satisfacer este requisito del programa Head Start. Durante el verano, los niños del salón de transición estarán en la escuela en el salón de Head Start. Allí aprenderán las rutinas de la escuela.

### **De Head Start al Kinder:**

En la primavera se comunica a los padres la información sobre la inscripción en el Kinder. Se puede hacer una visita guiada a la escuela. Si la familia tiene interés en visitar la nueva escuela, pídale a la trabajadora familiar que combine una visita a la escuela. Se le dará a la familia una carpeta con la información que necesitará para ir al Kinder.

### Calificación del personal



Tri-County Head Start está comprometido con la capacitación profesional de nuestro personal. Sabemos que un programa de calidad es el resultado de tener personal calificado y dedicado. Como resultado, todos nuestros maestros tienen un AAS en desarrollo infantil o un BA en Educación Infantil. Todas la trabajadoras familiares tiene un BA. Todo el personal está capacitado y certificado en lo siguiente: CPR, Primeros Auxilios, Patógenos de transmisión por la sangre, Procedimientos de Seguridad en Emergencias, y Denuncia de Abuso Infantil.

### Confidencialidad

En Head Start respetamos su vida privada. La información que está en la carpeta de su hijo, está guardada en un gabinete con llave y no se da esa información a nadie fuera del programa sin su autorización por escrito. Como padre, usted siempre tiene el derecho a leer la información en la carpeta de su hijo.



### Llegada y salida



Se les pide a los padres o cuidadores que traen al niño directamente a la escuela que se lo entreguen a la maestra del salón de clase al llegar. Esto lo hacemos por la seguridad de su hijo y ayuda en la transición entre la casa y la escuela. A modo de precaución contra las enfermedades, al llegar a la escuela lávese las manos y que su hijo se lave las manos.

La persona que recoge al niño de la escuela debe presentar documento de identidad con fotografía y debe estar en la lista de personas autorizadas por el padre o la madre a retirar al niño de la escuela, o en situaciones especiales tener una autorización por escrito.

**Por tenga esta información siempre actualizada.**

### Cambio de dirección o de número de teléfono.

Para la seguridad de su hijo es muy importante que usted avise a la escuela, inmediatamente si cambió de dirección, de número de teléfono, o los números de las personas en la lista de contactos para casos de emergencia.

**Debemos tener un número de teléfono al cual nos podamos contactar con usted o la persona indicada para contactar en caso de emergencia.** Por favor avise a la maestra de cualquier cambio de dirección o de teléfono. .



## Servicios de Transporte

Nuestra organización realiza el transporte desde la escuela al lugar donde se realice la visita guiada en la comunidad. Es importante que todos los padres, los niños los choferes del autobús y el personal cumpla las reglas establecidas por *Head Start Performance Standards* y el transporte del estado de Iowa.

Por favor lea detenidamente este material y siéntese con su hijo y repase toda la información.

### Visitas guiadas para las clases.

Durante el año escolar, los alumnos tienen experiencias educativas para aprender y se hará el transporte en autobús.

Todos los niños de 3 a 5 años de edad, usarán cinturones de seguridad para viajar en el autobús.

Los niños menores de 3 años que satisfagan las exigencias para viajar en el asientito mirando hacia adelante utilizarán un asientito para viajar. (El niño debe tener un año de edad y pesar por lo menos 20 libras) Los asientitos para elevar (Booster seats) no se utilizan en el autobús. Los padres tienen que dejar los asientitos en la escuela cuando los niños vayan a una visita guiada.

*[Si le falta un cinturón, la hebilla, o si el asientito ya tiene el plazo de uso vencido, el personal no lo podrá usar]*

Lo adultos usarán cinturones de seguridad en el autobús. Los padres que participen con sus hijos de visitas guiadas, podrán viajar en el autobús si hay lugares. No está permitido que los hermanos de los alumnos viajen en el autobús.

Legar a la escuela durante el tiempo de la visita guiada.

Si usted llega a la escuela después que el autobús haya partido, lo llevarán a su niño a otro salón de clase hasta que el grupo regrese de la visita guiada. El padre o la madre puede llevar al niño hasta el lugar de la visita, y el niño regresará a la escuela con su grupo de la clase.

### Procedimientos para la solución de problemas.

Si usted tiene alguna queja o preocupación acerca de la escuela, es nuestra responsabilidad **tratar la situación con el personal directamente involucrado.**

Si no se puede llegar a un acuerdo de todas las partes involucradas, usted debe hablar con la supervisora del personal **(Program Manager)** y se tratará de resolver la situación. Por favor llame a la escuela EMA al 235-0383 si usted no sabe el nombre de la supervisora.

Si las partes involucradas no pueden resolver la situación, el próximo paso es hablar con la **(Service Delivery Director)** Si la situación no puede ser resuelta, la Directora puede convocar a una junta con el padre, la madre, el miembro del personal involucrado, y la Directora Ejecutiva, o la presidenta del Consejo de Padres según sea la naturaleza de la situación.

Si no se llega a una solución, la Directora de Prestación de Servicios, la Directora Ejecutiva, y el padre o la madre, en forma conjunta pueden solicitar el tratamiento del asunto por un comité especial, de **Council, Inc. Board. El comité hara una recomendación para acción para toda la Comisión Directiva.**

Tri-County Child and Family Development Council, Inc.	Consejo de Padres
---	-------------------

Directora Ejecutiva

Directora de los Servicios

Directora del Programa

Trabajadora familiar	Maestras/ Visitadora Familiar	Maestra ayudante
----------------------	----------------------------------	------------------

### El horario del niño

#### Por favor recoja a su hijo sin demoras.

Los niños adquieren confianza al saber que usted lo recogerá de la escuela, puntualmente. Si nadie retira al niño de la escuela para el horario de cierre de la escuela, la maestra llamará a las personas de lista de contacto para casos de emergencia.



**Si la maestra no logra comunicarse con ninguno de los contactos de la lista dentro de 15 minutos del horario de cierre, avisará a la policía y a DHS**



#### Mal tiempo, cierres por emergencias y suspensión de las clases.

Para garantizar la seguridad de su hijo, es posible que haya veces en que se tenga que suspender las clases o cerrar la escuela temprano si hay mal tiempo. Los salones de parte del año se rigen por las normas del distrito escolar donde está la escuela. Si usted tiene preguntas sobre la política de su escuela hable con su trabajadora familiar.

### Regalos

Los miembros del personal no tienen permitido recibir regalos de nuestras familias. Agradecemos a las familias la confianza depositada en nosotros y la oportunidad de ser parte de la vida de su hijo.



### Mandatory Reporting of Child Abuse

All Head Start staff are mandatory reporters for child abuse. The Head Start program complies with the State of Iowa law requiring all mandatory reporters working in licensed child care to report suspected child abuse or neglect to the Department of Human Services. This is in the best interest of your child.

The law tries to protect children from abuse and helps others find ways to handle the stress of raising children. If you would like help in coping with any area of your child's behavior, please call your child's teacher, family worker or the mental health specialist. We will try to help you find solutions to your concerns.

Children's safety and best interests are always our goal. We will notify authorities should we have concerns regarding any child's safety.

### Positive Behavioral Interventions and Supports

The Teacher's goal is to create a positive, supportive environment and offer activities that encourage a fun, learning and safe classroom. To do this, all staff provide a nurturing atmosphere, activities that are developmentally appropriate, a consistent schedule, as well as clear and reasonable rules and expectations. Tri-County's expectations are to *Be Safe, Be Respectful and Be a Team Player*.

A Teacher's response to behavior depends on the individual child's age, development and personality. Some of the responses may include:

**Re-direction:** Staff will re-direct a child to a more appropriate activity.

**"Be by Myself Place":** The teacher encourages the child to go to a quiet place (e.g. tent or calm corner) to help them gain some self-control.

**Relaxation Techniques:** The Teacher helps the child take 3 deep breaths to help him/her relax.

**Visual Cues:** Staff will show a picture to a child to remind them about what their job is.

If a child hits, bites or hurts other children or staff, the parent or guardian may be asked to meet with the teachers to discuss the problem and agree on a plan of action.

## Normas sobre los que muerden

Morder puede reflejar distintos sentimientos en distintas edades. Morder es un comportamiento común en los bebés y niños pequeños como una forma de expresar sus sentimientos.

Cuando haya un incidente de este tipo, los niños involucrados y la maestra utilizarán una técnica apropiada para la edad para resolver el problema y se empleará un apoyo positivo al niño que haya sido mordido. Se evitará gratificar al "mordedor" prestándole atención. El personal del salón también utilizará estrategias del salón para identificar formas aceptables para expresar las emociones.

Se hará un informe del incidente para el niño mordido como así también para el niño que mordió. Se protegerá el nombre de los niños para garantizar la confidencialidad lo más posible. Se pedirá que los padres firmen el informe del accidente o incidente.

- Se aplicará los primeros auxilios o atención médica al área donde resultó la mordedura.
- Si el morder se convirtiera en un problema que se repite, el personal del salón de clase y la supervisora revisarán la técnica de supervisión y las actividades apropiadas en el salón de clase.

Si esto continua, se hará una junta con el personal de la escuela y la familia para tratar las posibles soluciones.

Fuente: [Caring For Our Children Standards 2.039 and 8.010]

## La normas para ser voluntario

Head Start incentiva a los padres y tutores a participar en las actividades del salón de clase y de la escuela. Los incentivamos a ustedes a que tengan una participación activa con sus hijos. Queremos también asegurar la seguridad de su hijo. Una forma de asegurarla es limitar el número de personas que tengan acceso a su hijo.

Muchas de nuestras escuelas están en edificios con seguridad. Esto quiere decir que solamente se puede entrar después de tocar un timbre y que desde adentro le abran la puerta después de haberse identificado. Por favor sepa que en cualquier momento le podemos pedir que muestre un documento de identidad con fotografía. A las personas que se comporten en forma inapropiada se les pedirá que salgan del edificio o se les negará la entrada.

El persona, está encargado de supervisar a los padres, tutores y otros voluntarios.

Incentivamos a los padres a que participen, pero queremos también asegurar la seguridad de todos los niños que están a nuestro cuidado.



## Participación de los padres

En Head Start, creemos que los padres son los maestros más importantes que tienen los niños. También queremos que usted participe en el programa. Se invita a los padres a visitar el salón de clase de sus hijos en cualquier momento. Así usted siempre tiene acceso a su hijo. Hay muchas formas en la que los padres pueden participar en Head Start.

### Visitas en la casa

La maestra de su hijo tendrá con usted cuatro reuniones al año. La trabajadora familiar también la visitará a usted cuando le resulte a usted cómodo.

#### El propósito de la visita en la casa:

Permitirle a usted que nos diga acerca de su hijo y lo que usted quiere para su hijo y su familia de usted.

Darle a usted la oportunidad de saber más acerca de lo que hace su hijo en la escuela y los progreso que realiza.

Darle a usted un tiempo para que haga las preguntas que tenga.

Darle a usted información y recursos para alcanzar las metas para usted y la familia.

### Reuniones divertidas para la familia

Estas reuniones se realizan todos los meses en la escuela de su hijo. Durante esta reuniones, los padres y las trabajadoras familiares hablan de lo que acontece en el salón de clase y los padres tienen la oportunidad de hacer sugerencias acerca del programa. También hay disertantes, charlas, y actividades para los niños. Los padres establecen el tiempo de la reunión y ayudan. También hay incentivos para los padres que asisten a estas reuniones.

### Consejo de Padres

Cada comité de padres elige sus representantes que los represente como miembro del Consejo de Padres de Head Start. El Consejo de Padres tiene la responsabilidad de revisar y aprobar o desaprobado las nuevas políticas, y asuntos importantes. La reunión se realiza el Segundo jueves de cada mes.

## La forma saludable de festejar días especiales.

### Regalos de cumpleaños

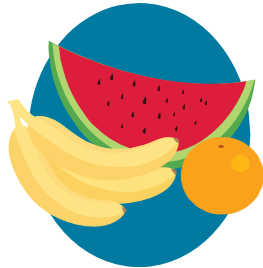
Está permitido que los niños traigan a la escuela regalitos una vez por año el día de su cumpleaños u otro día si la fecha del cumpleaños es un día que no hay clase. **Las normas de Head Start, no permiten que se sirva comida traída de la casa.** Si traen comida que no esté en su paquete original sin abrir, no podemos servirla a los niños.

Aquí tiene algunas ideas saludables:

- Auto adhesivas (Stickers)
- Imanes
- Artesanía hechas en la casa
- Juegos y rompecabezas simples
- Galletitas Graham
- Trail mix
- Pretzels
- Frutas frescas

### Días Feriados

En Head Start no se permiten regalitos para las fiestas ni Días Feriados, inclusive para Halloween, Navidad y el Día de San Valentín. Si los mandan a la escuela no serán distribuidos en el salón de clase. Cada salón tendrá su forma saludable de festejar los días especiales. Usted puede demostrar su agradecimiento participando como voluntario, donando un libro, o enviando tarjetas en ocasiones especiales.



## Dormir con seguridad continúa aquí.

190A)

Se colocará a los bebés acostados de espalda para dormir para disminuir el riesgo de la muerte infantil súbita, a menos que haya una nota del médico que indique lo contrario,

La nota del médico debe incluir la razón por la cual es necesario que el bebé tenga que alternar la posición para dormir y cuándo vence el tiempo de alternancia.

Esta nota del médico se guardará en el salón de clase en la carpeta del niño junto con las alergias y los medicamentos que el niño toma. Es un requisito tener una nota "Es necesario que alterne mi posición para dormir como lo pide el médico" .Esta nota se colocará en la cuna del niño para que las personas que entren al salón estén avisadas de las necesidades del bebé.

Cuando el bebé se da vuelta con facilidad de la posición de espaldas a la posición de pancita, se lo pondrá a dormir de espaldas pero se le permitirá que el bebé se coloque en la posición que prefiera para dormir.

A menos que el médico especifique la necesidad de usar un aparato que restrinja los movimientos dentro de la cuna, no se utilizarán esos aparatos. (Caring for Our Children, Standard HP006)

Ver la excepción adjunta.

No habrá ni Hilos ni cordones largos que puedan enroscarse en el cuello del bebé mientras el bebé esté en la guardería. (Caring for Our Children, Standard 5.160)

Las cunas estarán alejadas de las cortinas de las ventanas. Los hilos del chupón (Pacifier) no se sujetarán a la ropa del bebé.



## Dormir con seguridad

Usted tendrá que llenar un formulario de autorización médica que da permiso a nuestro personal a darle la medicina a su hijo. Esta autorización tiene validez por treinta días. La temperatura ambiente en el salón de los bebés se mantendrá a 68-72 grados Fahrenheit

Los niños menores de 12 meses serán colocados de espalda en un colchón firme para que duerman solamente en la cuna.

Los asientitos para bebés, columpios etc. no son lugares seguros para que un bebe duerma. Hay riesgos de SIDS tales como volver a respirar, o calentamiento que pueden causar estos artefactos.

Solamente un bebé dormirá en cada cuna.

Los bebés que estén durmiendo será controlados periódicamente con la vista y con un toquecito mientras duermen la siesta.

El primer síntoma de SIDS (muerte infantil súbita) es la muerte. La vista solamente no indicará si algo está mal.

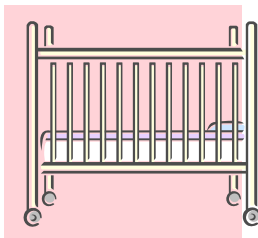
La temperatura del bebé se debe controlar para el confort de niño.

**Las almohadas** y otras superficies blandas están prohibidas como superficies para dormir.

Todas las almohadas, cobijas, mantas, juguetes de peluche y otros productos blandos serán retirados de la cuna. Ropa para dormir, se utilizarán para dormir ropas tales como pajama, o bolsas de dormir, en vez de cobijas. .

La cabeza de todos los niños debe estar descubierta durante el sueño.

(Caring for Our Children, Standard FA



## Normas sobre la asistencia.

Para que su hijo obtenga los mayores beneficios del programa de desarrollo, es un requisito del gobierno federal que el niño asista a la escuela y tenga un 85% de asistencia.

Por la necesidad de los servicios de Head Start, y porque las ausencias frecuentes interrumpen el proceso de aprendizaje, no podemos guardar el lugar a un niño que falta a la escuela con frecuencia, a menos que haya alguna situación de emergencia como enfermedad, o problemas graves en la familia.

Si su hijo falta a la escuela y no tenemos noticias de usted, un miembro del personal del salón de su hijo se pondrá en contacto con usted para constatar que todo está bien y para ver si puede ayuarla en la medida de lo posible.

**Por favor, avíse a la maestra de su hijo, o a la trabajadora familiar si su hijo falta a la escuela.**



## Cuando el niño está enfermo



Queremos proteger a los niños contra el contagio de las enfermedades. Lavarse las manos con agua y jabón es la mejor protección contra las enfermedades.

Para mantener a todos nuestros niños lo más sanos posible, no podemos permitir que quede en la escuela un niño enfermo. Los niños tienen que poder participar en las actividades diarias. Por favor recuerde que si su hijo está enfermo y no puede salir fuera del salón, entonces no puede estar en la escuela. Si no tenemos seguridad de qué enfermedad tiene su hijo, o si es una enfermedad contagiosa, podemos pedirle una nota del médico antes de que vuelva a la escuela.

### No mande a su hijo a la escuela si:

- Tiene más de 100 ° F de fiebre (calentura) tomada en la boca, o
- 99°F tomada debajo del brazo en las últimas 24 horas.
- El niño debe estar sin fiebre y sin tomar medicamento 24 horas.
- Si el niño se queja de no sentirse bien y no puede participar de las actividades diarias.
- Si el niño tiene diarrea o vómito.
- Si el niño tiene signos de una enfermedad contagiosa como las que siguen sin ser las únicas:

Infección en la garganta	Conjuntivitis	Impetigo
Staph infections	Varicela	Tos convulsiva
Oxiuros	Rotavirus	RSV
Escarlatina	Sarna	La quinta enfermedad
E. Coli	Tiña	Croup
Difteria	Sarampión	Paperas
Enterovirus	Gripe	

Un profesional de la salud, determinará cuántos días debe estar el niño ausente de la escuela una vez que haya comenzado el tratamiento. Los niños deben ir al médico en caso de enfermedad contagiosa o si tienen tres o más faltas por enfermedad. Se necesitará un certificado médico para poder volver a la escuela.

### Se enviará al niño a la casa si:

**Tiene fiebre o calentura de 100 grados Fahrenheit o más.**

**Tiene síntomas como de gripe (vómito, diarrea, etc.)**

**Tiene heridas abiertas, sangrantes, o que supuran.**

**El niño puede ofrecer contagio (vea la lista más arriba)**

**Se les notificará a las enfermeras contratadas por Head Start cuando sea necesario para que ayuden a determinar si se debe enviar al niño a la casa por enfermedad.**

### Medicación

Si su hijo necesita tomar algún medicamento en la escuela, nuestro personal le puede dar la medicación solamente si es con receta del médico. La medicina que usted traiga debe estar en el frasco original de la farmacia.

Debe tener la etiqueta correspondiente con:

El nombre y apellido del niño

Nombre del médico

Fecha en que se compró el medicamento

Nombre y presentación del medicamento

Indicaciones del fabricante, la farmacia o el

médico.

**No podemos darle a su hijo medicamentos sin receta**, por ejemplo medicinas para el catarro. Los medicamentos sin receta deben tener las indicaciones del médico y deben estar en el envase original con una etiqueta puesta por el padre o la madre con el nombre y apellido del niño, y las indicaciones específicas que le haya dado el médico.